

Loewe **klang sub1**



DE Umfassendes Benutzerhandbuch
EN Comprehensive user guide
NL Uitgebreide gebruikershandleiding
FR Guide de l'utilisateur complet
IT Guida utente completa
ES Guía completa del usuario
PT Guia exaustivo do utilizador
PL Kompleksowa instrukcja obsługi
CS Kompletní uživatelská příručka
SK Komplexná používateľská príručka
LV Visaptveroša lietotāja rokasgrāmata
LT Bendrasis naudojimo vadovas
ET Üldine kasutusjuhend

DA Omfattende brugervejledning
SV Omfattande användarhandbok
FI Kattava käyttöopas
NO Detaljert bruksanvisning
HR Sažeti vodič za korisnike
SL Popoln uporabniški priročnik
SQ Udhëzues gjithëpërfshirës i përdoruesit
RO Ghid de utilizare detaliat
EL Συνοπτικός οδηγός χρήσης
RU Общее руководство пользователя
UK Докладний посібник користувача
AR دليل الاستخدام الشامل

TR Kapsamlı kullanım kılavuzu
HE מודריך מקיף למשתמש
BG Подробно ръководство на потребителя
HU Átfogó felhasználói útmutató
SR Kompletan korisnički vodič
BS Detaljni korisnički priručnik (vodič)
KK Толык пайдаланушы нұсқаулығы
KA მომხმარებლის სრული სახელმძღვანელო
AZ Hərtərəfli istifadəçi təlimatı
HY Օգտագործման համապարփակ ուղեցույց

LOEWE.

Dziękujemy

za wybranie produktu Loewe. Cieszymy się, że jesteś naszym klientem. W Loewe łączymy najwyższe standardy technologii, wzornictwa i łatwości użytkowania. Odnosi się to zarówno do urządzeń TV, video, audio i innych akcesoriów. Same w sobie technologia ani wzornictwo nie są wystarczające. Jednak ich połączenie dostarcza naszym klientom wyjątkowych wrażeń audiowizualnych.

Nasze wzornictwo nigdy nie podążało za chwilowymi modami. Kupując produkt najwyższej jakości, pragniesz się nim cieszyć nie tylko dziś, ale także w przyszłości.

Spis treści

Zawartość zestawu.....	37
Umieszczenie tabliczki znamionowej	37
Ważne instrukcje bezpieczeństwa.....	38
Opis części subwoofera.....	39
Opis części nadajnika Loewe klang sub1.....	39
Instalowanie subwoofera.....	39
Podłączanie do odbiornika TV	40
Dane techniczne	41

Zawartość zestawu

Ostrożnie rozpakuj urządzenie i upewnij się, że wszystkie akcesoria są w komplecie:

- Subwoofer
- Przewód zasilający
- Przewód audio 3,5 mm
- Instrukcja użytkownika
- Nadajnik USB Bluetooth
- Przedłużacz USB

Umieszczenie tabliczki znamionowej

Etykiety z numerem modelu i napięciem nominalnym znajdują się na spodzie produktu.

1 Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Uwaga: Aby zagwarantować bezpieczne działanie urządzenia, przeczytaj uważnie niniejszą stronę.

Używaj produktu zgodnie z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa.

Zachowaj instrukcję obsługi i zasady bezpieczeństwa na przyszłość.

Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami umieszczonymi na produkcie i w instrukcji obsługi.

Objaśnienie symboli



Urządzenie podwójnie izolowane (II klasa izolacji). To urządzenie elektryczne zostało zaprojektowane w taki sposób, aby nie wymagało podłączenia do uziemienia.



Ten symbol wskazuje na ryzyko związane z użyciem wysokiego napięcia.



Ten symbol sygnalizuje użytkownikowi istnienie innych, konkretnych ryzyk.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwami związanymi z ogniem.

1.1 Instalacja

1.1.1 Wybór miejsca

Umieść urządzenie na stabilnej, równej powierzchni.

1.1.2 Przewody

Należy ułożyć przewód zasilający w ten sposób, aby nie został uszkodzony. Przewód zasilający nie może być zgięty, ułożony nad ostrymi krawędziami, nie można na nim stać, nie może być wystawiony na działanie środków chemicznych; to ostatnie dotyczy również całego systemu. Przewód zasilający o uszkodzonej izolacji grozi porażeniem prądem i pożarem. W związku z tym przed kolejnym użyciem systemu należy go wymienić.

1.1.3 Nie używaj urządzenia w pobliżu wody



Urządzenie nie może być wystawione na działanie wody - kropel czy rozbryzgów, np. powstających w pobliżu wanny, umywalki, zlewu, pralki, w wilgotnej piwnicy czy na basenie. Nigdy nie umieszczaj na urządzeniu pojemników z płynami (np. wazonów z kwiatami).

1.1.4 Wentylacja



Szczeliny i otwory w obudowie służą wentylacji urządzenia, w celu zapewnienia niezawodnego działania i ochrony przed przegrzaniem. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta. Nie doprowadzaj do zakrycia otworów wentylacyjnych umieszczając urządzenie na łóżku, sofie, kocu, ani innych miękkich powierzchniach. Urządzenia nie należy instalować na regale/półce lub we wbudowanej szafie, chyba że zapewniona jest odpowiednia wentylacja.

1.1.5 Ciepło



Nie instaluj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni, takich jak grzejniki, termowentylatory, kuchenki lub inne urządzenia (np. wzmacniacze), które mogą się rozgrzewać. Nigdy nie umieszczaj na urządzeniu/w pobliżu urządzenia przedmiotów z otwartym ogniem, np. świeczek czy lampionów. Zainstalowane baterie nie mogą być wystawiane na nadmierne działanie ciepła, np. bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia itp.

1.1.6 Akcesoria

Używaj tylko akcesoriów wskazanych przez producenta.

1.2 Użytkowanie

1.2.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru i odtwarzania sygnałów dźwiękowych.

1.2.2 Przeciążenie



Nigdy nie doprowadzaj do przeciążenia gniazdek zasilania, przedłużaczy czy rozgałęziaczy - stwarza to ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

1.2.3 Burze



Urządzenie należy odłączyć od zasilania podczas burzy, oraz jeśli przez dłuższy czas nie jest używane.

1.2.4 Wniknięcie ciała obcego lub cieczy



Uważaj, aby do wnętrza urządzenia przez jego otwory wentylacyjne nie dostało się ciało obce lub ciecz - może dojść do kontaktu z elementami będącymi pod napięciem lub do spięcia, co może skutkować pożarem lub porażeniem prądem. Nigdy nie doprowadzaj do rozlania jakiegokolwiek cieczy na urządzenie.

1.2.5 Ryzyka związane wysokim poziomem głośności



Urządzenie nie jest przystosowane do słuchania przez słuchawki. Aby zapobiec potencjalnemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.

1.2.6 Odłączenie od zasilania

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania należy wyjąć przewód zasilający z gniazdka.

Wtyczka przewodu zasilania musi być łatwo dostępna, tak, aby odłączenie urządzenia od zasilania było możliwe w każdej chwili.

1.3 Konserwacja

1.3.1 Konserwacja urządzenia

Nigdy nie podejmuj prób konserwacji na własną rękę, ponieważ wewnątrz urządzenia znajdują się elementy pod napięciem, których dotknięcie może być niebezpieczne. Pozostaw konserwację wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

1.3.2 Czyść tylko przy użyciu suchej ściereczki!

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz przewód zasilający z gniazdka zasilania. Nigdy nie używaj do czyszczenia płynnych detergentów ani środków czyszczących w sprayu. Do czyszczenia użyj wilgotnej ściereczki.

1.4 Naprawy

1.4.1 Uszkodzenia wymagające naprawy

Konserwacja oraz naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel działu obsługi klienta. Konserwacja/naprawa jest konieczna jeśli doszło do uszkodzenia urządzenia (np. ładowarki), jeśli do urządzenia dostała się ciecz, lub inne ciała obce, jeśli urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie przestaje działać poprawnie, lub spadło z wysokości.

1.4.2 Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, pożaru itd.

Nie usuwaj śrub, nie zdejmuj pokryw ani części obudowy.

Deklaracja zgodności UE

Loewe Technology GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe Loewe klang sub1 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.loewe.tv/de/support>

Utylizacja



Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego i baterii.

Przekreślony symbol kosza na śmieci na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jak zwykłe odpady, musi zostać przekazany do punktu utylizacji odpadów elektrycznych/elektronicznych i baterii. Utylizując produkt we właściwy sposób chronisz środowisko i zdrowie ludzi. Niewłaściwa utylizacja stwarza zagrożenie dla środowiska i ludzi. Więcej informacji o utylizacji tego produktu znajdziesz w lokalnym urzędzie lub w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów komunalnych.

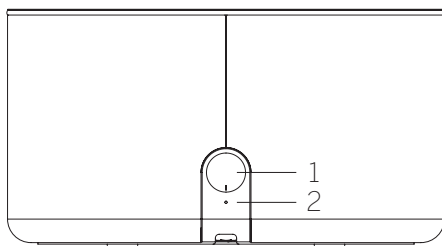
Licencje



Nazwa i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi Bluetooth SIG Inc., firma Loewe Technology GmbH korzysta z nich na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

2 Opis części subwoofera

2.1 Tylny widok klang sub1



1. Pokrętło regulacji głośności
2. Wskaźnik LED

2.1.1 Działanie pokrętła regulacji głośności

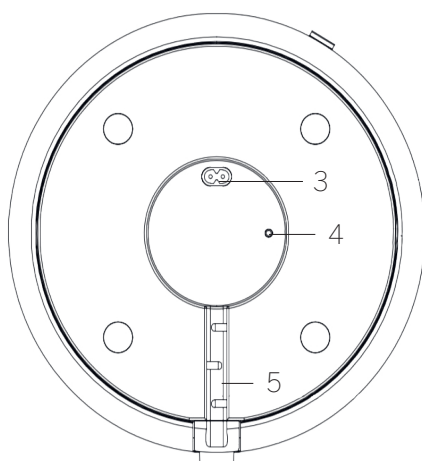
Przekręć w lewo – zmniejszenie głośności.

Przekręć w prawo – zwiększenie głośności.

Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 3 sekundy – urządzenie przechodzi w tryb parowania Bluetooth.

2.1.2 Stan wskaźnika LED

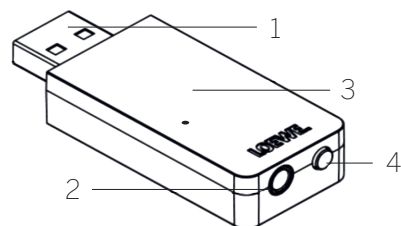
Stan subwoofera	Stan wskaźnika LED
Tryb czuwania	Wskaźnik LED jest wygaszony
Włączony, ale nie podłączony do żadnego źródła	Wskaźnik LED miga wolno
Parowanie Bluetooth	Wskaźnik LED miga szybko
Połączenie Bluetooth nawiązane	Wskaźnik LED się świeci
Wryty sygnał audio na wejściu Line in	Wskaźnik LED się świeci



2.2 Widok spodniej części klang sub1

3. Gniazdo przewodu zasilania
4. Wejście jack 3,5mm
5. Kanał do prowadzenia przewodów

3 Opis części nadajnika Loewe klang sub1



1. Wtyczka USB
2. Wejście jack 3,5 mm
3. Wskaźnik LED
4. Przycisk parowania

3.1 Stany wskaźnika LED nadajnika

Stan nadajnika	Stan wskaźnika LED
Nie połączony	Wskaźnik LED pulsuje wolno
Połączony	Wskaźnik LED się świeci
Parowanie Bluetooth	Wskaźnik LED pulsuje szybko

3.2 Działanie przycisku parowania nadajnika

Uwaga: Subwoofer i nadajnik są sparowane fabrycznie. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi łączenia z telewizorem i używaj tego przycisku tylko w przypadku problemów.

Długie naciśnięcie - przechodzi w tryb parowania urządzenia zewnętrznego przez Bluetooth.

Uwaga: Jeśli zewnętrzne urządzenie Bluetooth nie zostanie odnalezione, parowanie Bluetooth wygasa po 2 minutach. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby jeszcze raz uruchomić parowanie.

Krótkie naciśnięcie - Łączy się z ostatnio sparowanym urządzeniem.

4 Konfiguracja subwoofera

Subwoofer możesz umieścić w dowolnym miejscu na podłodze.

Aby móc używać połączenia bezprzewodowego, nie umieszczaj subwoofera dalej niż 3m od nadajnika Bluetooth. Subwoofer można umieścić dalej niż 3 m od nadajnika, ale w tym przypadku nie gwarantujemy jego niezawodnej pracy.

Podłącz przewód zasilania do spodniej części subwoofera. Zamocuj przewód w kanale do prowadzenia przewodów. Na koniec podłącz przewód do gniazda zasilania.

Subwoofer włącza się automatycznie i przechodzi w tryb parowania Bluetooth.

Ważne: Nigdy nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych na subwooferze. Upewnij się, że subwoofer jest umieszczony co najmniej 10 cm od ściany.

5 Podłączanie do odbiornika TV

5.1 Zgodność z TV

Loewe klang sub1 jest kompatybilny ze wszystkimi telewizorami Loewe z obudową SL3, SL4, SL5, SL7 i wszystkimi innymi telewizorami ze zmiennym wyjściem audio. Oznacza to, że telewizor musi obsługiwać zmianę głośności wyjścia liniowego synchronicznie z głośnością głośników telewizora.

5.2 Połączenie za pomocą nadajnika Bluetooth

1. Podłącz dostarczony w zestawie przedłużacz USB do telewizora.
2. Podłącz nadajnik Bluetooth do drugiego końca przedłużacza USB.
3. Użyj przewodu audio z wtyczkami minijack 3,5 mm, aby połączyć nadajnik ze złączem "AUDIO OUT" na telewizorze.

Uwaga: Jeśli chcesz zastosować inny przewód audio niż dostarczony w zestawie, użyj wyłącznie przewód z izolatorem pętli uziemienia.

Subwoofer i nadajnik są sparowane fabrycznie. Jeśli posiadasz telewizor Loewe, przejdź do rozdziału "5.4 Dodatkowe ustawienia dla Loewe TV". W przypadku telewizorów innych marek należy pamiętać o ustawieniu "Zmiennego" wyjścia audio.

5.3 Połączenie przewodem audio

Odbiornik TV można połączyć z subwooferem bezpośrednio, korzystając z przewodu audio z wtyczkami minijack 3,5 mm.

1. Podłącz 3,5 mm przewód audio do złącza "LINE IN" typu „jack” na spodzie subwoofera. Do tego połączenia używaj wyłącznie przewodu z wtykiem kątowym 3,5 mm stereo.
2. Zamocuj przewód w kanale do prowadzenia przewodów.
3. Podłącz drugi koniec przewodu do złącza "AUDIO OUT" typu „jack” w odbiorniku TV.
4. Przekręć pokrętło regulacji głośności na subwooferze, aby dostosować poziom głośności.

Uwaga: Jeśli jednocześnie nawiązane jest połączenie przez Bluetooth i połączenie przewodowe, dźwięk będzie transmitowany przez Bluetooth.

5.4 Dodatkowa konfiguracja dla Loewe TV

Jeśli podłączasz subwoofer do odbiornika Loewe TV, będziesz musiał dokonać konfiguracji w menu odbiornika TV.

Ustawienia dla telewizorów z obudową SL3, SL4, SL5

1. Naciśnij przycisk **HOME**, aby otworzyć ekran główny, a następnie wybierz [Ustawienia systemu] – [Połączenia] – [Podzespoły dźwiękowe].
2. Wybierz [System głośnikowy (AUDIO OUT)].
3. Wybierz właściwe ustawienie głośników i dostosuj głośność subwoofera używając menu w TV.

Ustawienia dla telewizorów z obudową SL7

Przed zmianą ustawień telewizora upewnij się, że oprogramowanie telewizora zostało zaktualizowane do najnowszej wersji.

1. Naciśnij przycisk  (menu), a następnie wybierz opcję [Ustawienia] - [Dźwięk] - [Słuchawki] - [Tryb słuchawkowy].
2. Wybierz opcję [Wyjście audio na głośniki].

5.5 Parowanie subwoofera z nadajnikiem Bluetooth

Subwoofer i nadajnik są sparowane fabrycznie.

Wykonaj te kroki tylko w mało prawdopodobnym przypadku, gdy po wykonaniu wszystkich połączeń i skonfigurowaniu telewizora nie słychać dźwięku z subwoofera.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania nadajnika, do momentu gdy wskaźnik LED na nadajniku zacznie szybko migać.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 3 sekundy pokrętło regulacji głośności na subwooferze, aby przejść w tryb parowania.
3. Twój odbiornik TV i subwoofer będą teraz połączone za pośrednictwem nadajnika; wskaźnik LED na nadajniku przestanie migać.

5.6 Automatyczne czuwanie

Subwoofer automatycznie przechodzi w tryb czuwania (celem zmniejszenia zużycia energii) w następujących przypadkach:

1. Kiedy Bluetooth jest odłączony przez 9 minut.

Subwoofer aktywuje się automatycznie, gdy wykryje nadchodzący sygnał Bluetooth.

Jeśli subwoofer nie aktywuje się automatycznie, naciśnij krótko przycisk parowania nadajnika w celu połączenia z ostatnio sparowanym urządzeniem.

2. Kiedy występuje brak sygnału na wejściu line-in przez 10 sekund.

Subwoofer automatycznie się aktywuje, gdy wykryje nadchodzący sygnał.

Aplikacje

Zeskanuj poniższy kod QR za pomocą telefonu i pobierz zalecaną aplikację.

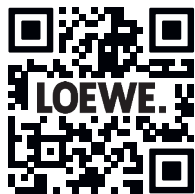


"my Loewe" jest wejściem do świata Loewe i zapewnia dostęp do wszystkich instrukcji obsługi produktów firmy Loewe.

Dane techniczne

Typ urządzenia Loewe:	klang sub1
Numer katalogowy:	60610D10
Zasilanie:	AC 100 V – 240 V / 50/60 Hz
Pobór mocy w trybie czuwania:	<0,5 W
Moc wyjściowa audio:	100 W
Głośniki:	2 x 4-calowe głośniki niskotonowe + 4 x 4-calowe głośniki pasywne
Charakterystyka częstotliwościowa (elektryczna):	20 – 300 Hz
Charakterystyka częstotliwościowa (akustyczna):	40 – 100 Hz
Wersja Bluetooth	V5.0
Moc/zakres częstotliwości Bluetooth:	Moc maksymalna <10 mW dla 2402 - 2480 MHz
Protokoły Bluetooth:	A2DP, AVRCP, aptX Low Latency
Wymiary urządzenia (szer. x wys. x gł.):	287 x 287 x 158 mm
Waga urządzenia:	4,7 kg
Temperatura otoczenia:	5° C – 35° C
Wilgotność względna (bez kondensacji):	20 – 80%
Złącza	Bluetooth, Line in (3,5mm)

Local Loewe Service partner



loewe.tv



Loewe Technology GmbH

Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 9261 99-500
Fax +49 9261 99-515
E-mail: ccc@loewe.de
Printed in China
Edition 1, 07.23 MJ/JK/LC

Änderungen vorbehalten
Subject to modifications
Onder voorbehoud van wijzigingen
Sous réserve de modifications
Soggetto a modifiche
Con sujeción a modificaciones
Sujeito a alterações
Može podležati modifikacijom
Změny vyhrazeny
Zmeny vyhradené
Var tikt mainits
Gali keistis
Toodet võidakse muuta
Med forbehold for ændringer
Med förbehåll för ändringar
Oikeus muutoksiin pidätetään
Kan endres
Podložno izmenama
Predmet sprememb
Subjekt i modifikimeve
Sub rezerva modificărilor
Υπόκειται σε τροποποιήσεις
Возможно внесение изменений
Компанія залишає за собою право вносити зміни
خاص للتغييرات
Değişiklik yapılabilir
Подлежи на промени
Módosulhat
Može da se izmeni
Zadržavamo pravo na izmjene
Уақыт өте келе өзгертілуі мүмкін
ამ დოკუმენტის ტექსტი შეიძლება შეიცვალოს
Değişikliklere tabedir
Ենթակա է փոփոխությունների